

# VERSION FRANÇAISE

FRANÇAIS



# ATTENTION!

## SÉCURITÉ

- L'installation ou la maintenance de cet appareil ne peut être faite que par un technicien qualifié. Déconnectez d'abord toute source d'alimentation et si présent le module de la sonnerie. Maintenant vous pouvez exécuter toute installation et maintenance comme le remplacement du fusible.
- La prise d'alimentation secteur de l'unité doit se trouver à proximité de l'unité et être facilement accessible. Le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion.
- Afin d'éviter tout risque de feu, n'utilisez qu'un fusible du type et des spécifications correctes : 250V T200mA (Temporis).

## COMPATIBILITÉ À LA NORME ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Cet appareil est conforme à la norme 2004/108/EC de la Communauté Européenne sur les normes électromagnétique (EMC). Cet appareil est pourvu de l'approbation CE.

Des inspecteurs de la Communauté Européenne peuvent vérifier l'installation et l'approbation.

Les mesures suivantes peuvent améliorer la performance EMC du système.

- 1) Utilisation des coffrets métalliques en général augmente la performance EMC.
- 2) Installez les câbles loin des ouvertures du coffret métallique.
- 3) Installez les câbles près des câbles faradisés ou dans des tubes métalliques.
- 4) Évitez des impédances communes.

## NORME BASSE TENSION

Cet appareil est conforme à la norme basse tension 2006/95/EC de la Communauté Européenne. Cet appareil est pourvu de l'approbation CE.

## SPÉCIFICATIONS

Alimentation : 220-240V~, 50Hz.

Consommation : Normale 3W, maximum 12W.

Fusible : 250V T200mA (Temporis).

Dimensions : 170(L) × 163(H) × 224(P)mm.

Poids : 2.9Kg.

# Table des matieres

## ATTENTION!

Introduction . . . . .	1
Information générale . . . . .	2
Contenu de la boîte de la pointeuse . . . . .	2
Installation . . . . .	2
Branchement . . . . .	2
Latte de réglage . . . . .	3
Noms et fonctions de pièces . . . . .	4
Capot . . . . .	4
Display . . . . .	5
Programmation . . . . .	7
Préparations . . . . .	7
Réglages . . . . .	7
Explication des termes . . . . .	7
Réglage de l'horloge . . . . .	8
Réglage de la date . . . . .	8
Sélection de la mode d'impression . . . . .	9
Liste des modes d'impression . . . . .	10
Sélection de NORMAL/REVERSE (direction du caractère d'impression) . . . . .	18
Sélection de DATE FORMAT (type des caractères) . . . . .	19
Sélection de PRINT WIDTH (largeur d'impression) . . . . .	21
Sélection de NUMBERING (numérotation) . . . . .	21
Sélection de REPEAT (NS5100) (répétition) . . . . .	24
Sélection de COUNT (NS5100) (comptage) . . . . .	25
Sélection de PRINT METHOD (méthode d'impression) . . . . .	28
Réglage D.L.S. (heure d'été/d'hiver) . . . . .	29
Réglage de la position d'impression . . . . .	32
Impression . . . . .	33
Maintenance . . . . .	34
Erreurs . . . . .	34
Entretien journalier . . . . .	35
Remplacement de la cassette encreur . . . . .	35
Appendix . . . . .	36

# Introduction

Nous vous remercions vivement pour l'achat de la nouvelle pointeuse NS 5000 séries de la gamme d'AMANO. Cette nouvelle pointeuse imprime des dates et des numéros à tous vos documents.

Lisez attentivement le présent manuel: il vous aidera à tirer le meilleur parti possible de votre nouvel achat.

## Attention!

- ◆ Les spécifications et caractéristiques sont données sous réserve de modifications.
- ◆ Malgré le soin apporté à l'élaboration de ce manuel, certains points peuvent vous sembler incorrects ou peu clairs: n'hésitez pas à contacter votre revendeur pour lui faire part de vos remarques ou questions éventuelles.

## Liste des modèles

	NS5000	NS5100
Mode d'impression	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Direction d'impression	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Mode de la date	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Longueur d'impression	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Numérotation	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Auto-reset numérotation		<input type="radio"/>
Répétition		<input type="radio"/>
Comptage		<input type="radio"/>
Auto-reset comptage		<input type="radio"/>
Méthode d'impression	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
D.L.S.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

- En ce qui concerne mode de la date, la modèle NS5000 ne vous permet que de sélectionner l'année. La modèle NS5100 par contre vous permet de régler un mois, un type de zéro et une fonction de position initiale (chapitre 19).
- La modèle NS5100 vous permet de régler 2 types d'impression (mode 1/mode 2) ainsi que 91 sortes de caractères d'impression.

# Information générale

Installez cette nouvelle pointeuse sur un surface stable. Avant l'impression, réglez le contenu de l'impression et la position d'impression.

## ● Enlevez tout matériel d'emballage.

## Contenu de la boîte de la pointeuse

La boîte de votre nouvelle pointeuse contient le suivant.

Après déballage, assurez-vous que tout composant a été livré.

- 1 pointeuse
- 1 manuel d'utilisation
- 1 jeu de deux clefs
- 1 latte de réglage (position d'impression)

## Installation

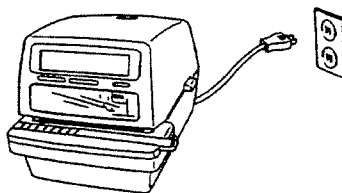
N'installez pas la pointeuse dans des circonstances suivantes:

- Exposition directe aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur.
- Exposition à pluie.
- Endroits poussiéreux ou instables.
- Vibrations ou chocs.

## Branchement

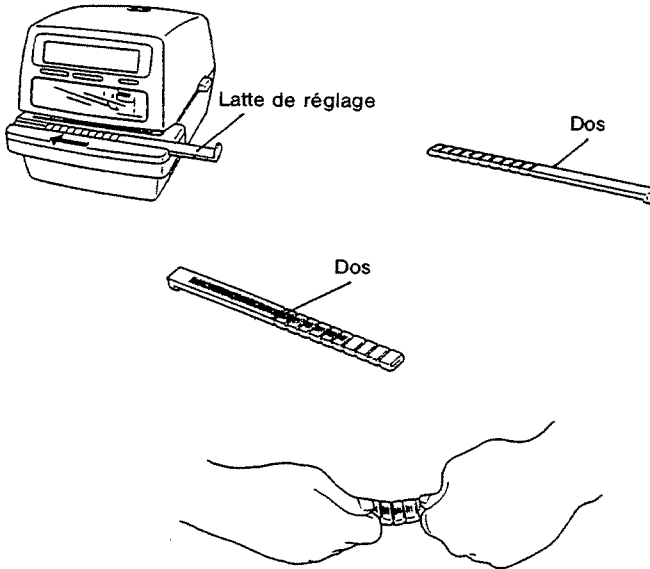
Utilisez 220-240V comme source d'alimentation.

Durant une panne de courant, les données de l'horloge et les données réglées peuvent être protégées par une batterie lithium mais dans ce cas, l'impression n'est pas possible.



## Latte de réglage

- Déterminez la position horizontale d'impression en utilisant la latte de réglage. Quand ce positionnement n'est pas nécessaire, mettez le dos de la latte en haut.
- Quand la latte de réglage est trop longue après positionnement, coupez-la comme désiré. Pliez le dos de la latte et quand le bout semble trop tranchant, arrondissez-le.



# Noms et fonctions de pièces

## Bouton droite

Dans la mode d'impression manuelle, les caractères seront imprimés en appuyant sur ce bouton. Quand mode 1 et mode 2 sont utilisés correctement, les caractères de mode 1 seront imprimés.

## Bouton gauche

Dans la mode d'impression manuelle, les caractères seront imprimés en appuyant sur ce bouton. Quand mode 1 et mode 2 sont utilisés correctement, les caractères de mode 2 seront imprimés.

## Latte de réglage

Une position d'impression est déterminée en guidant la direction horizontale du papier. Quand le positionnement horizontal n'est pas nécessaire, mettez la latte de réglage avec le dos en haut.

## Ecran

Normalement les données d'impression réglées sont affichées comme le jour de la semaine, la date, l'heure, le numéro, etc.

## Clef

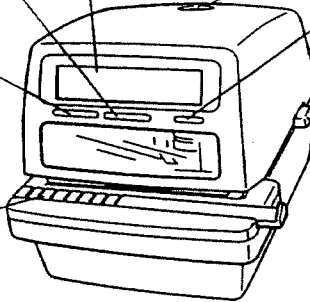
Introduisez la clef et tournez-la 90°. Maintenant vous pouvez ôter le capot.

## Sélecteur display

Quand les caractères d'impression sont trop longss, toute information ne peut pas être affichée. Néanmoins toute information peutêtre imprimée en appuyant sur ce bouton. L'affichage de mode en 12 ou 24 heures est sélectionné en appuyant sur ce bouton pendant 3 sec. au moins

## Fin position d'impression

Ceci est utilisé afin de déterminer la position pour introduire du papier en l'avancant ou de le mettre en arrière. Après réglage de cette indication, le papier est détecté et l'impression sera faite. Lors du réglage initial, l'impression peut être faite par le bouton ou par cette indication.

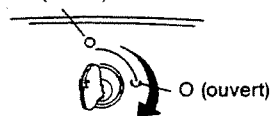


## Capot

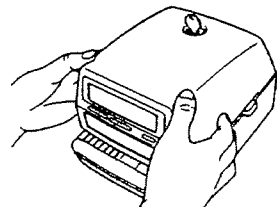
[1] Introduisez la clef et toumez-la 90° dans le sens horaire.

[2] En ôtant le capot, il peut être détaché de la pointeuse.

L (fermé)



Afin de remettre le capot, mettez-le en tournant la clef dans le sens horaire et fixez le capot à la partie inférieure. Tournez maintenant la clef dans l'autre sens afin de fermer votre pointeuse.





## Display

Le display normal dépend de la mode d'impression réglée.

Voyez chapitre 4.9 pour régler la mode d'impression et la liste des modes d'impression pour sélectionner une mode.

- Quand une mode d'impression sans numéro est sélectionnée:



95-3-15 5:00

Année Mois Jour Heure Minute  
julienne

(2 chiffres derniers)

- Quand une mode d'impression avec un numéro de 4 chiffres est sélectionnée:



No. 0001 25 5:00

No. de 4 chiffr. Jour Heure Minute

Quand un numéro de 5 chiffres est sélectionné, vous verrez le même display.

- Quand une mode d'impression avec un numéro de 4 chiffres et REPETITION est sélectionnée:



No. 0001 2 5:00

No. de 4 chiffr. Répétition Heure Minute

Quand un numéro de 5 chiffres est sélectionné, vous verrez le même display.


- Quand une mode d'impression avec un numéro de 6 chiffres est sélectionnée:




No. 000001 5:00

No. de 6 chiffr. Heure Minute


- Date et répétition ne sont pas affichées.
- Quand un numéro de 7 ou 8 chiffres est sélectionné, vous verrez le même display.

Quand le bouton "  " est appuyé, le display sera sélectionné dans la séquence suivante:


[1]   
Année Mois Jour Heure Minute

[2]   
No. de 4 chiffr.

Uniquement quand une mode d'impression avec un numéro est sélectionnée, cet écran sera affiché.

[3]   
Compteur

Uniquement quand la fonction de comptage est utilisée, cet écran sera affiché (NS5100).

[4]   
Répétition

Uniquement quand une mode d'impression avec un numéro est sélectionnée et répétition est réglée, cet écran sera affiché (NS5100).

# Programmation

## Préparations

Avant de commencer la programmation, ôtez le capot avec la clef.

	HR:MIN	YR-MO-DY	NUMBERING	PRINT FORMAT	NORMAL/ REVERSE	DATE FORMAT	PRINT WIDTH		
NUMBERING AUTO-RESET								PRINT METHOD	
REPEAT								ADDITIONAL FUNCTION	
COUNT								D.L.S.	
COUNT AUTO-RESET									
	○ -	○ +						○ ENTER	

Nom	Sélection	Programmation
bouton “-”	Sélectionne tous les réglages dans la séquence propre. L’indication “▲” bouge.	Déduit une valeur numérique du réglage clignotant et change entre ON et OFF.
bouton “+”	Sélectionne tous les réglages dans la séquence propre. L’indication “▲” bouge.	Augmente le réglage numérique par une valeur numérique et change entre ON et OFF.
bouton ENTER	Commence le réglage indiqué par “▲”	Mémoire le réglage et vous permet de sélectionner le réglage suivant.

## Réglages

Quand vous utilisez cette pointeuse pour la première fois, exécutez la programmation dans la séquence suivante:

- ① Print format
- ② Normal/Reverse
- ③ Date format
- ④ Print width
- ⑤ Numbering (NS5000)/Numbering auto-reset (NS5100)
- ⑥ Repeat (NS5100)
- ⑦ Count auto-reset (NS5100)/Count (NS5100)
- ⑧ Print method
- ⑨ D.L.S.

## Explication des termes

- NUMBERING : La fonction afin de régler un numéro
- REPEAT : La fonction afin de changer un numéro qui a été imprimé plusieurs fois au numéro suivant
- COUNT: La fonction afin d’intégrer internement le numéro d’impressions

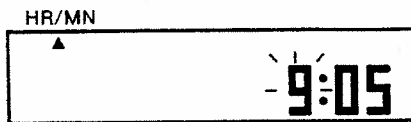
## Réglage de l'horloge

Réglez l'heure de l'horloge l'heure actuelle.

*Exemple : changez 9:05 à 13:48*

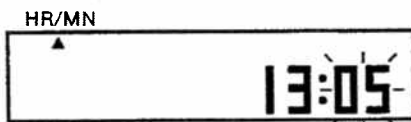
**[1] Sélectionnez le sujet à régler**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin d'adapter l'indication clignotante “▲” HR/MN. Appuyez sur ENTER.



**[2] Changez l'heure**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin de changer l'heure. Appuyez sur ENTER.



**[3] Changez les minutes**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin de changer les minutes.



**[4] Mémorisez la valeur réglée**

Appuyez sur ENTER afin de finir le réglage de l'heure et des minutes. Reset à 0 secondes.

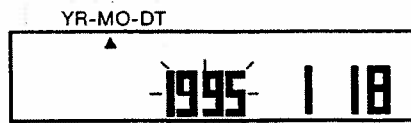
## Réglage de la date

Réglez la date à la date actuelle

*Exemple : changez le 18 janvier 1995 au 16 février 1995*

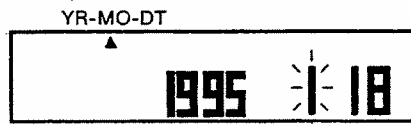
**[1] Sélectionnez le sujet à régler**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin d'adapter l'indication clignotante “▲” YR-MO-DT. Appuyez sur ENTER.



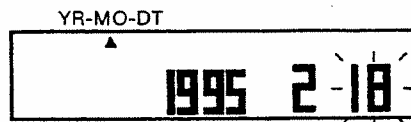
**[2] Changez l'année**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin de changer l'année. Appuyez sur ENTER.



**[3] Changez le mois**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin de changer le mois. Appuyez sur ENTER.



[4] **Changez le jour**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin de changer le jour.



[5] **Mémorisez la valeur réglée**

Appuyez sur ENTER afin de finir le réglage de l'année, du mois ou du jour.

## Sélection de la mode d'impression

Sélectionnez une mode d'impression des 91 types.

Dans le cas de la pointeuse NS5100, vous pouvez sélectionner de 92 types.

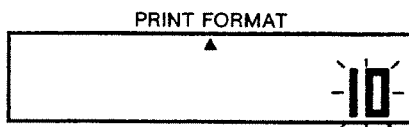
Après que la mode d'impression serait réglée à “92”, une mode de l'utilisateur sera sélectionnée.

En ce qui concerne les modes, voyez “Liste des modes d'impression”.

**Exemple :** Changez 10 = Jour Mois Année Heure Minute (système de 12 heures, 60 minutes) à 62 = numéro de 6 chiffres, Jour Mois Année Heure Minute (système de 12 heures, 60 minutes)

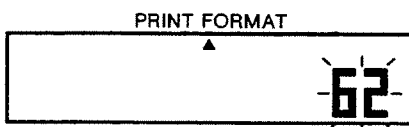
[1] **Sélectionnez le sujet à régler**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin d'adapter l'indication clignotante “▲” à PRINT FORMAT. Appuyez sur ENTER.



[2] **Changez la valeur réglée**

Appuyez sur le bouton “+” ou “-” afin de changer la valeur réglée.



[3] **Mémorisez la valeur réglée**

Appuyez sur ENTER afin de finir le réglage de la mode d'impression.

## Liste des modes d'impression

No	Impression	No	Impression	No	Impression
1	YR MO DT	32	HR(24) MN(60) no. de 4 chiffres	63	6 chiff. DT MO YR HR(12) MN(100)
2	DT MO YR	33	HR(24) MN(100) no. de 4 chiffres	64	6 chiff. MO DT YR HR(24) MN(60)
3	MO DT YR	34	HR(12) MN(60) no. de 4 chiffres	65	6 chiff. MO DT YR HR(12) MN(60)
4	YR MO DT HR (24) MN (60)	35	HR(12) MN(100) no. de 4 chiffres	66	6 chiff. MO DT YR HR(12) MN(60)
5	YR MO DT HR (24) MN (100)	36	No. de 6 chiff. HR(24) MN(60)	67	6 chiff. MO DT YR HR(12) MN(100)
6	YR MO DT HR (12) MN (60)	37	No. de 6 chiff. HR(24) MN(100)	68	4 chiff. YR MO DT HR(24) MN(60)
7	YR MO DT HR (12) MN (100)	38	No. de 6 chiffres HR(12) MN(60)	69	4 chiff. YR MO DT HR(24) MN(100)
8	DT MO YR HR (24) MN(60)	39	No. de 6 chiff. HR(12) MN(100)	70	4 chiff. YR MO DT HR(12) MN(60)
9	DT MO YR HR (24) MN(100)	40	HR(24) MN(60) no. de 6 chiffres	71	4 chiff. YR MO DT HR(12) MN(100)
10	DT MO YR HR (12) MN(60)	41	HR(24) MN(100) no. de 6 chiffres	72	4 chiff. DT MO YR HO(24) MN(60)
11	DT MO YR HR (12) MN(100)	42	HR(12) MN(60) no. de 6 chiffres	73	4 chiff. DT MO YR HO(24) MN(100)
12	MO DT YR HR (24) MN(60)	43	HR(12) MN(100) no. de 6 chiffres	74	4 chiff. DT MO YR HO(12) MN(60)
13	MO DT YR HR (24) MN(100)	44	4 chiff. YR MO DT HR(24) MN(60)	75	4 chiff. DT MO YR HO(12) MN(100)
14	MO DT YR (12) MN(60)	45	4chiff.YR MO DT HR(24) MN(100)	76	4 chiff. MO DT YR HO(24) MN(60)
15	MO DT YR (12) MN(100)	46	4 chiff. YR MO DT HR(12) MN(60)	77	4 chiff. MO DT YR HO(24) MN(100)
16	HR(24) MN(60)	47	4chiff.YR MO DT HR(12) MN(100)	78	4 chiff. MO DT YR HO(12) MN(60)
17	HR(24) MN(100)	48	4 chiff. DT MO YR(24) MN(60)	79	4 chiff. MO DT YR HO(12) MN(100)
18	HR(24) MN(60)	49	4 chiff. DT MO YR(24) MN(100)	80	6 chiff. YR MO DT HR(24) MN(60)
19	HR(12) MN(100)	50	4 chiff. DT MO YR(12) MN(60)	81	6 chiff. YR MO DT HR(24) MN(100)
20	Numéro de 4 chiffres	51	4 chiff. DT MO YR(24) MN(100)	82	6 chiff. YR MO DT HR(12) MN(60)
21	Numéro de 6 chiffres	52	4 chiff. MO DT YR(24) MN(60)	83	6 chiff. YR MO DT HR(12) MN(100)
22	No de 4 chiffres YR MO DT	53	4 chiff. MO DT YR(24) MN(100)	84	6 chiff. DT MO YR HR(24) MN(60)
23	No de 4 chiffres DT MO YR	54	4 chiff. MO DT YR(12) MN(60)	85	6 chiff. DT MO YR HR(24) MN(100)
24	No de 4 chiffres MO DT YR	55	4 chiff. MO DT YR(24) MN(100)	86	6 chiff. DT MO YR HR(12) MN(60)
25	No de 6 chiffres YR MO DT	56	6 chiff. YR MO DT HR(24) MN(60)	87	6 chiff. DT MO YR HR(12) MN(100)
26	No de 6 chiffres DT MO YR	57	6 chiff. YR MO DT HR(24) MN(100)	88	6 chiff. MO DT YR HR(24) MN(60)
27	No de 6 chiffres MO DT YR	58	6 chiff. YR MO DT HR(12) MN(60)	89	6 chiff. MO DT YR HR(24) MN(100)
28	No de 4 chiff. HR(24) MN(60)	59	6 chiff. YR MO DT HR(12) MN(100)	90	6 chiff. MO DT YR HR(12) MN(60)
29	No. de 4 chiff. HR(24) MN(100)	60	6 chiff. DT MO YR(24) MN(60)	91	6 chiff. MO DT YR HR(12) MN(100)
30	No. de 4 chiffres HR(12) MN(60)	61	6 chiff. DT MO YR(24) MN(100)		
31	No. de 4 chiff. HR(12) MN(100)	62	6 chiff. DT MO YR(12) MN(60)		

## ● Réglage d'une mode d'utilisateur (NS5100)

La NS5100 vous permet de régler plus de modes d'impression des caractères, autres que les 91 modes d'impression. Il est possible de régler 2 modes d'impression en option. (Mode 1/mode 2). Elles sont réglées en combinant des signes et des caractères de la table suivante.

<Table des signes de mode d'utilisateur>

		Caractères alphanumériques au côté gauche de la valeur réglée															
		Code	Code	Char. vide	Caractère demi						Caractère complet						
		0	1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E
Caractère alphanum. au côté droite de la valeur réglée	0	Année	Date julienne	0	G	W	l	"	0	G	W	a	q	A			
	1	Mois	No. 4 chiff.	1	H	X	m	#	1	H	x	b	r	Γ			
	2	Jour	No. 5 chiff.	2	I	Y	n	\$	2	I	Y	c	s	Δ			
	3	Heure(24H)	No. 6 chiff.	3	J	Z	o	&	3	J	Z	d	t	Θ			
	4	Heure(12H)	No. 7 chiff.	4	K	SP	p	(	4	K	SP	e	u	Λ			
	5	Min.(60)	No. 8 chiff.	5	L	a	q	)	5	L	I	f	v	Ξ			
	6	Min. (100A)	Répétition	6	M	b	r	*	6	M	Π	g	w	Π			
	7	Min. (100B)		SP	7	N	c	s	-	7	N	Π	h	x	Σ		
	8	Secondes		-	8	O	d	t	/	8	O	V	i	y	Φ		
	9	Jour sem. (numérique)		—	9	P	e	u	,	9	P	X	j	z	Ψ		
	A	Jour sem. (anglais)		:	A	Q	f	v	.	A	Q	#	k	Æ			
	B	Jour sem. (espagnol)		;	B	R	g	w	Γ	B	R	\$	l	Á			
	C	Jour sem. (allemand)		'	C	S	h	x	∟	C	S	€	m	Ø			
	D	Jour sem. (italien)		.	D	T	i	y	"	D	T	¥	n	Ö			
	E	Jour sem. (roman)		.	E	U	j	z	°	E	U	&	o	Á			
	F	No. sem.		,	F	V	k	!	φ	F	V	φ	p	È			

- Comment consulter la table

Exemple : Réglez valeur 13 = numéro de 6 chiffres

```

└── côté droite
└── côté gauche
  
```

FRANÇAIS

< Grandeur par code >

Code	Description	Grandeur Standard	Grandeur en gras	Grandeur double des caractères
00	Année	5.25mm(6)	6.75mm(7)	10.25mm(11)
01	Mois	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
02	Jour	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
03	Heure(24H)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
04	Heure(12H)	7.25mm(8)	8.25mm(9)	11.75mm(12)
05	Min.(60)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
06	Min.(100A)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
07	Min.(100B)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
08	Secondes	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
09	Jour sem.(roman)	2.00mm(2)	2.50mm(3)	4.25mm(5)
0A	Jour sem.(anglais)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
0B	Jour sem.(espagnol)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
0C	Jour sem.(allemand)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
0D	Jour sem.(numérique)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
0E	Jour sem.(italien)	4.00mm(4)	5.00mm(5)	8.50mm(9)
0F	No. sem.	2.00mm(2)	2.50mm(3)	4.25mm(5)
10	Date julienne	6.00mm(6)	7.50mm(8)	12.75mm(13)
11	No. 4 chiff.	8.00mm(8)	10.00mm(10)	17.00mm(17)
12	No. 5 chiff.	10.00mm(10)	12.50mm(13)	21.25mm(22)
13	No. 6 chiff.	12.00mm(12)	15.00mm(15)	25.50mm(26)
14	No. 7 chiff.	14.00mm(14)	17.50mm(18)	29.75mm(30)
15	No. 8 chiff.	16.00mm(16)	20.00mm(20)	34.00mm(34)
16	Répétition	2.00mm(2)	2.50mm(3)	4.25mm(5)
17	SP	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
18	-	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
19	—	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
1A	:	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
1B	;	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
1C	'	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
1D	.	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
1E	.	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
1F	,	0.75mm(1)	1.25mm(2)	1.75mm(2)
20	Caractère demi	1.50mm(2)	2.00mm(2)	3.25mm(4)
}				
6F				
70	Grandeur standard	2.00mm(2)	2.50mm(3)	4.25mm(5)
}				
D6				
E0	Shortened Kanji	2.25mm(3)	Not setting	4.75mm(5)
}				
E7				

Quand les codes ont été introduits manuellement, les grandeurs d'impression sont affichés à l'écran. Si plusieurs codes ont été sélectionnés, les grandeurs actuels seront ajoutés et arrondis.

P.e. : Les données sont: année, SP(17), mois, SP(17)et jour, le grandeur sera:

$5.25\text{mm} + 0.75\text{mm} + 4.00\text{mm} + 0.75\text{mm} + 4.00\text{mm} = 14.75\text{mm}$

Néanmoins, on appliquera "15" pour l'écran.



\* Minute (100A), Minute (100B)

1/100 heure A, 1/100 heure B

Minute	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	~	29	30	31	32	33	34	35	~	54	55	56	57	58	59
1/100 heure A	00	02	03	05	07	08	10	12	13	15	~	48	50	52	53	55	57	58	~	90	92	93	95	97	98
1/100 heure B	00	00	00	05	05	05	10	10	10	15	~	45	50	50	50	55	55	55	~	90	90	90	95	95	95

- \* Date julienne ..... Les numéros 1 à 365 sont assignés aux dates civiles  
1/1 ... 1 12/31 ... 365 (ou 366 en cas d'année bissextile)
- \* Répétition ..... Quand la fonction de répétition est réglée, la valeur de répétition est imprimée.
- \* SP ..... Veut dire SPACE (espace)
- \* Caractère demi ..... A
- \* Caractère complet ..... A
- \* Caractère de double largeur ... **A**

Les abréviations utilisées dans le format de l'utilisateur sont expliquées ci-dessous:

- L : En gras
- LL : Caractère de double grandeur
- dL : Effacer
- En : Fin

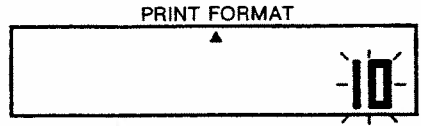
Exemple

- Réglage d'un nombre de 4 chiffres:  
"11" indique un nombre de 4 chiffres. Introduisez un "L" avant le nombre et celui-ci sera affiché en gras.
- Réglage d'un nombre de 6 chiffres de double grandeur:  
"13" indique un nombre de 6 chiffres. Introduisez "LL" avant le nombre et celui-ci sera affiché en double grandeur.
- Insérer ou effacer un caractère  
Activez "in" si vous désirez insérer un caractère et "00" sera inséré. Modifiez cette valeur à votre choix.  
Afin d'effacer un caractère, affichez le caractère désiré et appuyez sur "dL". Le caractère sera enlevé.

**Exemple : Réglez mode 1 à "numéro de 6 chiffres mis en évidence"**

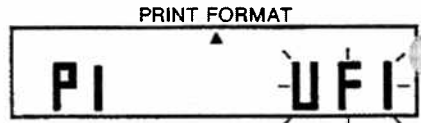
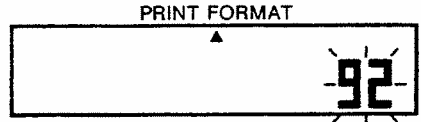
**[1] Sélectionnez le sujet à régler**

Appuyez sur "+" ou "-" afin d'adapter l'indication "▲" à PRINT FORMAT.  
Appuyez sur ENTER.



**[2] Changez la valeur réglée**

Appuyez sur "+" ou "-" afin de modifier la valeur à "92" et appuyez sur ENTER afin de mémoriser.



Page 1

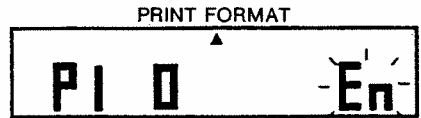
Mode d'utilisateur 1

**[3] Réglage de mode 1**

Appuyez sur ENTER afin de commencer le réglage de mode 1.

Quand caractère mis en évidence ou de double longueur n'est pas spécifié, commencez par ②.

Sélectionnez la contenu de l'impression.



Longueur d'impression déterminée (unité : mm)

Input initial

- ① Sélectionnez un type de caractère (spécification caractère mis en évidence ou de double longueur)  
Appuyez sur "+" ou "-" afin de régler  
"L = style mis en évidence".

La valeur réglée change dans la séquence suivante:

00 à 99 → 0A à 0F

:

→ 90 à 99 → 9A à 9F

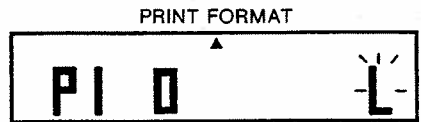
→ A0 à A9 → AA à AF

:

→ E1 à E7 → L → LL

→ In → dL → En

Appuyez sur ENTER afin de mémoriser.



Spécification caractère mis en évidence



Sujet a régler

Sujet actuellement déterminé (L = spécification mise en évidence) écran du

- ② Sélectionnez le contenu de l'impression.  
Appuyez sur "+" ou "-" afin de régler "13 = numéro de 6 chiffres".

Quand "+" est appuyé

00 à E7, L, LL In, dL, En

Quand "-" est appuyé

- \* Afin d'introduire ou de supprimer un caractère, introduisez la valeur réglée 'In' (introduire) ou 'dL' (supprimer).

Appuyez sur ENTER afin de mémoriser.

- ③ Mémorisez le réglage de mode 1.  
Appuyez sur ENTER afin de mémoriser le réglage de mode 1.

**[4] Commencez le réglage de mode 2.**

Appuyez sur "+" afin de commencer le réglage de mode 2.

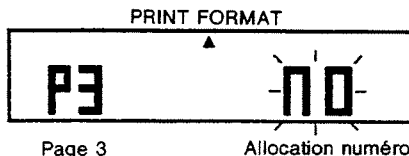
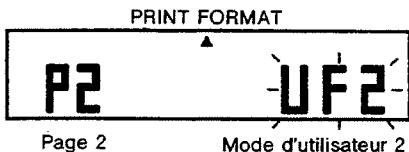
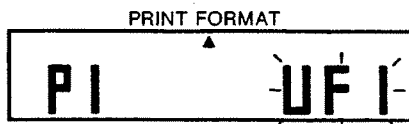
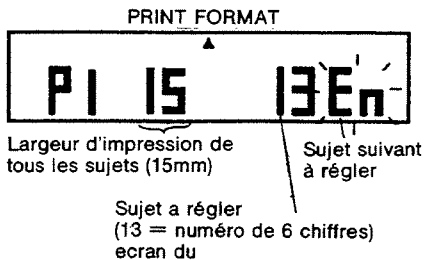
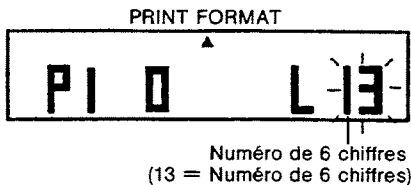
Réglez mode 2 comme vous avez fait pour mode 1.

**[5] Réglage d'allocation du numéro**

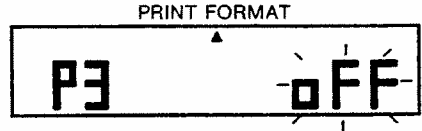
Appuyez sur "+" afin de commencer le réglage d'allocation du numéro.

Ne réglez allocation du numéro que si mode 1 ainsi que mode 2 sont utilisées.

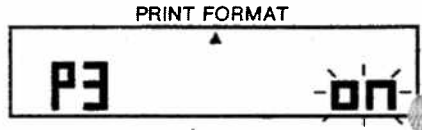
Dans les autres cas, appuyez sur "+" afin de procéder à Pas 6 "Teste d'impression".



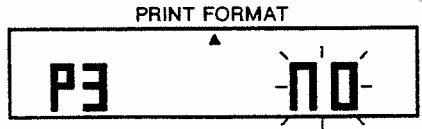
- ① Appuyez sur ENTER.  
oFF : le numéro est utilisé par mode 1 ainsi que par mode 2.  
on : le numéro est utilisé séparément par mode 1 et par mode 2.



- ② Appuyez sur "+" ou "-" afin de sélectionner entre oFF et on.

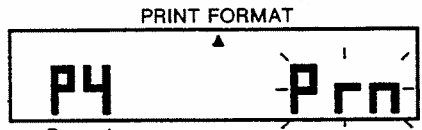


- ③ Appuyez sur ENTER afin de mémoriser.



### [6] Teste d'impression

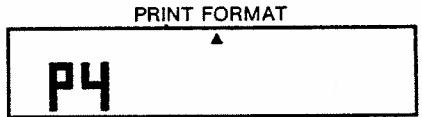
Appuyez sur "+" afin de commencer la teste d'impression.  
Cette teste est utilisée pour la mode réglée.



- ① Appuyez sur ENTER.

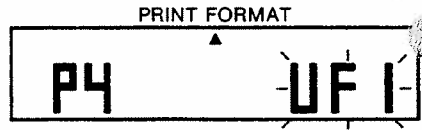
Page 4

Teste d'impression

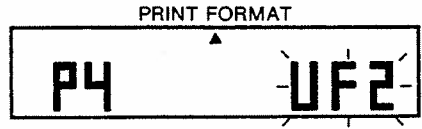


- ② Faites une teste d'impression.  
Avant de commencer la teste, mettez du papier.

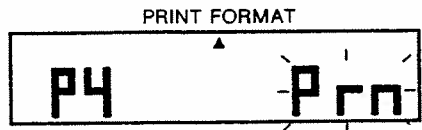
Quand le bouton "+" est appuyé, mode 1 sera imprimée.



Quand le bouton "-" est appuyé, mode 2 sera imprimée.

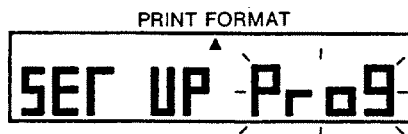
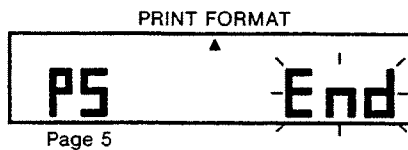


- ③ Appuyez sur ENTER.  
La teste d'impression sera terminée et l'écran de réglage du mode d'utilisateur sera affiché.



## [7] Fin réglage mode d'utilisateur

- ① Affiche l'écran final du réglage.  
Appuyez sur "+" afin d'afficher  
l'écran final du réglage de la mode  
d'utilisateur.
- ② Mémorisez la valeur réglée.  
Appuyez sur "ENTER" afin de  
mémoriser.



## Sélection de NORMAL/REVERSE (direction du caractère d'impression)

Maintenant vous pouvez choisir si la direction d'introduction du papier est la même que la direction de lecture des caractères ou si c'est à l'envers.

Direction de 12345 = OFF Direction de 54321 = ON

Exemple : 12345

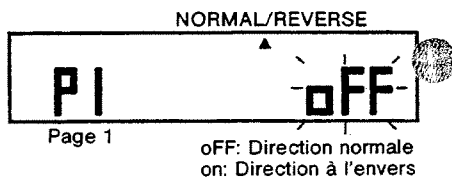
L'impression est faite dans le côté supérieur du papier.  
(NORMAL/REVERSE = OFF)

### [1] Sélectionnez la valeur à régler

Appuyez sur "+" ou "-" afin d'adapter l'indication clignotante "▲" à NORMAL/REVERSE. Appuyez sur ENTER. Quand mode 1 et mode 2 sont réglées, affichez chaque page à l'écran.

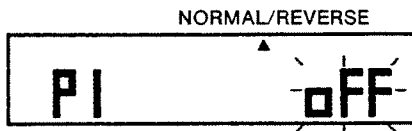
P1 ... mode 1

P2 ... mode 2



### [2] Changez la valeur réglée

Appuyez sur "+" ou "-" afin de modifier la valeur réglée.



### [3] Mémorisez

Après modification de la valeur réglée, appuyez sur ENTER afin de mémoriser le réglage de la direction. Quand mode 1 ainsi que mode 2 sont réglés, procédez au réglage de mode 2 (P2).

## Sélection de DATE FORMAT (type des caractères)

Dans ce chapitre vous pouvez sélectionner la représentation "année", "mois" et "0" des caractères d'impression.

- **Sélection d'année** (année julienne = OFF, année non-julienne = ON)

Valeur	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	..	19	20	..	25	26
Alphabet pour année non-julienne	Non	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	..	S	T	..	Y	Z

- **Sélection du mois (NS5100)**

- 1 = représentation numérique (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12)
- 2 = représentation anglaise (JAN, FEB, MAR, APR, MAY, JUN, JUL, AUG, SEP, OCT, NOV, DEC)
- 3 = représentation espagnole (ENE, FEV, MAR, ABR, MAY, JUN, JUL, AGO, SEP, OCT, NOV, DIC)
- 4 = représentation allemande (JAN, FEB, MAR, APR, MAI, JUN, JUL, AUG, SEP, OKT, NOV, DEZ)
- 5 = représentation française (JAN, FEV, MAR, AVR, MAI, JUN, JUL, AOU, SEP, OCT, NOV, DEC)
- 6 = représentation italienne (GEN, FEB, MAR, APR, MAG, GIU, LUG, AGO, SET, OTT, NOV, DIC)
- 7 = représentation numérique roman (I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII)

- **Type zéro** Standard "0" = OFF, "Ø" = ON (NS5100)

- **Fonction de suppression des zéros (NS5100)**

Exécution de suppression des zéros ( \_ \_ 1234 ) = ON

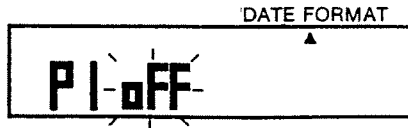
\* \_ élimine une espace et 0 n'est pas imprimé

Non-exécution de suppression des zéros (001234) = OFF

*Exemple : année non-julienne (HEISEI 7), représentation anglaise, standard zéro "0", exécution de suppression des zéros*

- [1] **Sélectionnez le sujet à régler**

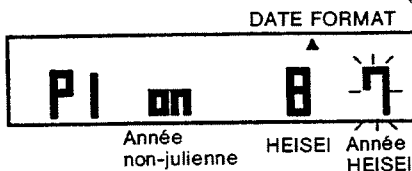
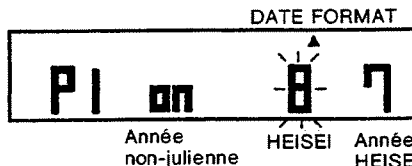
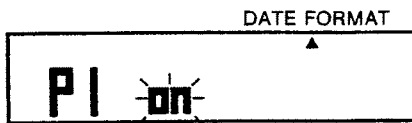
Appuyez sur "+" ou "-" afin d'adapter l'indication clignotante "▲" à DATE FORMAT. Appuyez sur ENTER.



[2] Changez la valeur réglée

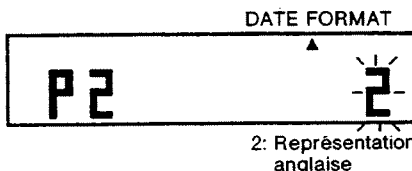
Sélection d'année (P1)

- Changez année julienne/année non-julienne  
Appuyez sur "+" ou "-" afin de sélectionner année julienne (ON) ou année non-julienne (OFF). Appuyez sur ENTER.
- Spécifiez HEISEI lors du début de l'alphabet en correspondant à ce HEISEI.  
A = 1 B = 2 ... H = 8 ... Z = 26  
HEISEI = 8  
Contrôlez HEISEI. Appuyez sur ENTER.
- Contrôlez l'année HEISEI.  
Appuyez sur ENTER.



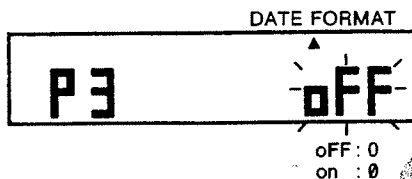
Sélection du mois (P2)(NS5100)

- Changez le type du mois.  
Appuyez sur "+" ou "-" afin de régler 2 (représentation anglaise).  
Appuyez sur ENTER.



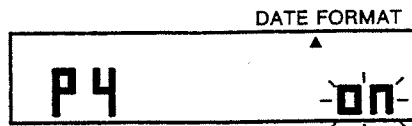
Type zéro (P3)(NS5100)

- Afin de sélectionner la représentation normale, contrôlez si OFF est affiché. Appuyez sur ENTER.



Fonction de suppression des zéros (P4)(NS5100)

- Changez la fonction de suppression des zéros.  
Appuyez sur "+" afin d'afficher ON.



off: Sans fonction de suppression des zéros  
on: Avec fonction de suppression des zéros

[3] Mémoriser

Après modification, appuyez sur ENTER afin de finir le réglage DATE FORMAT.



## Sélection de PRINT WIDTH (largeur d'impression)

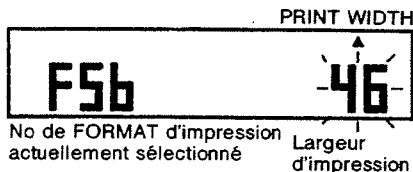
Vu que le contenu des caractères d'impression varie en dépendent de chaque FORMAT D'IMPRESSION, la largeur d'impression peut être ajustée.

*Remarque : Quand la mode de FORMAT D'IMPRESSION "92" est utilisée, le réglage de FORMAT D'IMPRESSION n'est pas possible.*

*Exemple : Réglez une largeur de 48 mm en utilisant FORMAT D'IMPRESSION "56"*

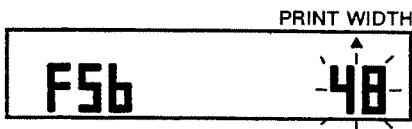
### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur "+" ou "-" afin d'adapter l'indication clignotante "▲" à PRINT WIDTH.



### [2] Changez la valeur à régler

Appuyez sur "+" ou "-" afin de modifier la valeur réglée.



### [3] Mémorisez

Après modification, appuyez sur ENTER afin de finir le réglage de PRINT WIDTH.

## Sélection de NUMBERING (numérotation)

Avant d'imprimer des numéros sériels, réglez le premier numéro.

L'emploi de la fonction AUTO-RESET permet un retour journalier au premier numéro à l'heure fixée. (NS5100)

*Remarque : Quand un mode n'utilisant pas de numéro est sélectionné par FORMAT D'IMPRESSION, le réglage des numéros n'est pas possible.*

## ● Réglage de la numérotation

Exemple : Rentrez à 000001 (utilisez numéro à 6 chiffres)

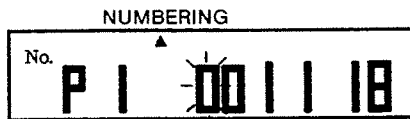
### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur “+” ou “-” afin d’adapter l’indication clignotante “▲” à NUMBERING.

Appuyez sur ENTER.

Quand mode 1 ainsi que mode 2 utilisent des numéros et ces numéros sont différents, affichez chaque page à l’écran.

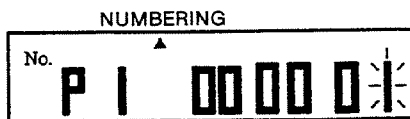
P1 ... mode 1 P2 ... mode 2



### [2] Modifiez

Commencez à modifier le sixième numéro clignotant. Appuyez sur “+” ou “-” et appuyez alors sur ENTER afin de terminer le chiffre réglé.

Continuez à faire des modifications jusqu’au premier chiffre de la même manière.



\* Quand “+” et “-” sont appuyés continuellement durant 3 secondes, la valeur initiale sera mémorisée.

### [3] Mémorisez

Après modification, appuyez sur ENTER afin de terminer le réglage de NUMEROTATION.

Quand mode 1 et mode 2 utilisent des numéros et ces numéros sont différents, procédez à régler mode 2 (P2).

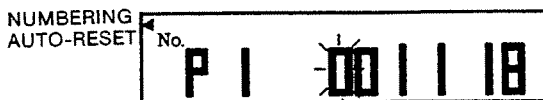
## ● Réglage de NUMEROTATION AUTO-RESET (NS5100)

Exemple : Rentrez à 000001 à 0:00 chaque journée

### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur “+” ou “-” afin d’adapter l’indication clignotante “▲” à

NUMBERING AUTO-RESET. Appuyez sur ENTER.



## [2] Modification

### Valeur initiale numérotation

#### (P1)

- Commencez à modifier le sixième numéro clignotant. Appuyez sur “+” ou “-” afin de l’adapter à “0”. Appuyez sur ENTER.
- Faites des modifications commençant par le cinquième chiffre de la même manière par “+” ou “-”. Appuyez sur ENTER.

NUMBERING  
AUTO-RESET No. P 1 00 1 1 18

NUMBERING  
AUTO-RESET No. P 1 0000 0

### Fonction auto-reset (P2)

Modifiez la présence/absence clignotante d’auto-reset.

Appuyez sur le bouton “+” afin de l’activer. Appuyez ensuite sur le bouton ENTER.

NUMBERING  
AUTO-RESET P 2 OFF

NUMBERING  
AUTO-RESET P 2 ON

on: Présence d’AUTO-RESET  
off: Absence d’AUTO-RESET

### Auto-reset heure

Appuyez sur “+” ou “-” afin de modifier “HOUR” (heure). Appuyez sur ENTER.

NUMBERING  
AUTO-RESET P 2 on 0:00

### Auto-reset minute

Appuyez sur “+” ou “-” afin de modifier “MINUTE”.

NUMBERING  
AUTO-RESET P 2 on 0:00

## [3] Mémorisez

Après modification, appuyez sur ENTER afin de terminer AUTO-RESET NUMEROTATION. Quand mode 1 et mode 2 utilisent des numéros et ces numéros sont différents, procédez au réglage de mode 2 (P3 à 4).

## Sélection de REPEAT (NS5100) (répétition)

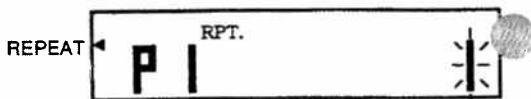
Après qu'un numéro de série soit imprimé plusieurs fois, cette fonction permet le changement de ce numéro au suivant. Quand REPETITION est réglée à 1, le numéro de série change chaque fois quand le numéro est imprimé. La limitation est de 9.

*Remarque : Quand la mode "pas de numéro" est sélectionnée par MODE D'IMPRESSION, le réglage de REPETITION n'est plus possible.*

*Exemple : Réglez répétition à 3 (1, 1, 1, 2, 2, 2, ...)*

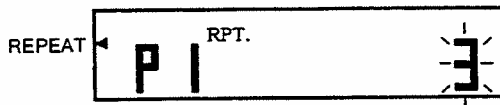
### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur "+" ou "-" afin d'adapter l'indication clignotante "▲" à HR/MN. Appuyez sur ENTER. Quand mode 1 et mode 2 utilisent des numéros et ces numéros sont différents, affichez chaque page à l'écran.  
P1 ... mode 1  
P2 ... mode 2



### [2] Modification

Modifiez l'indication clignotante REPEAT. Appuyez sur "+" afin de le mettre à 3.



### [3] Mémorisez

Après modification, appuyez sur ENTER afin de terminer le réglage de répétition. Quand mode 1 et mode 2 utilisent des numéros et ces numéros sont différents, procédez au réglage de mode 2 (P2).

## Sélection de COUNT (NS5100) (comptage)

Cette fonction permet l'intégration interne afin de contrôler le comptage d'impression et de terminer la valeur de comptage et de rentrer à la première valeur de comptage à un moment fixé par moyen de la fonction auto-reset.

*Remarque : Quand, dans le cas du NS5100, la fonction de comptage ou comptage auto-reset est mise à "OFF", la fonction de comptage est désactivée. Après modification de ce réglage à "UP" ou "dn", faites le réglage de comptage.*

### ● Réglage de COUNT

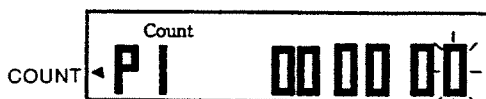
#### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur "+" ou "-" afin d'adapter l'indication clignotante "▲" à COUNT. Appuyez sur ENTER. Quand mode 1 et mode 2 utilisent des numéros et ces numéros sont différents, affiche chaque page à l'écran.  
P1 ... mode 1  
P2 ... mode 2



#### [2] Modification

- Commencez à modifier le 6ième chiffre clignotant. Appuyez sur "+" ou "-" afin de l'adapter à "0".
- Commencez à modifier le 5ième chiffre de la même manière en appuyant "+" ou "-".



#### [3] Mémorisez

Après modification, appuyez sur ENTER afin de terminer le réglage de comptage. Quand mode 1 et mode 2 utilisent des numéros et ces numéros sont différents, procédez au réglage de mode 2 (P2). Après réglage de COUNT, le suivant sera affiché lors d'impression.



## ● Réglage de COMPTAGE AUTO-RESET

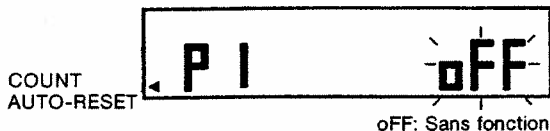
*Exemple : afin de rentrer chaque jour à 5:00 am à 009999.*

*Quand la valeur de comptage est 0 lors de comptage endéans une journée, l'impression sera désactivée.*

### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur “+” ou “-” afin d’adapter l’indication clignotante “▲” à COUNT AUTORESET.

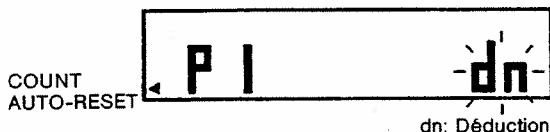
Appuyez sur ENTER.



### [2] Modification de la valeur réglée

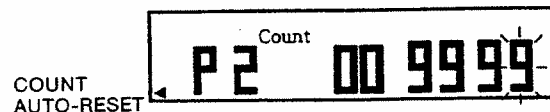
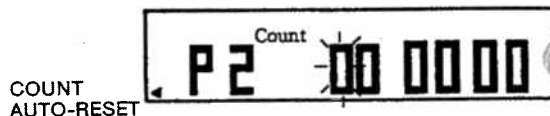
#### Méthode de comptage (P1)

- Modifiez la méthode de comptage clignotante. Appuyez sur “+” ou “-” afin de modifier la valeur réglée.  
OFF ... pas de fonction de comptage  
UP ... Addition (1,2, ..)  
dn ... Déduction (.. 2, 1)  
Appuyez sur ENTER.



#### Valeur initiale de COUNT (P2)

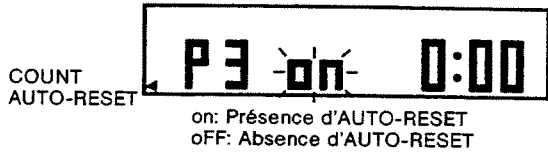
- Commencez à modifier le 6ième chiffre clignotant. Appuyez sur “+” ou “-” afin de modifier la valeur réglée. Appuyez sur ENTER.
- Commencez à modifier le 5ième chiffre de la même manière en appuyant “+” ou “-”.



### Comptage auto-reset (P3)

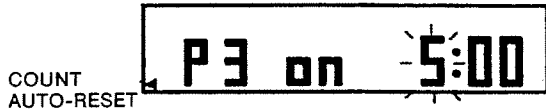
#### Auto-reset

- Modifiez la présence/absence clignotante de AUTO-RESET.  
Appuyez sur "+" afin de le mettre à "ON".  
Appuyez sur ENTER.



#### Heure auto-reset

- Appuyez sur "+" ou "-" afin de changer l'heure.  
Appuyez sur ENTER.



#### Auto-rest (minute)

- Appuyez sur "+" ou "-" afin de changer les minutes. Appuyez sur ENTER.



### [3] Mémorisez

Après modification, appuyez sur ENTER afin de terminer le réglage d'auto-reset.  
Quand mode 1 et mode 2 sont réglées, réglez mode 2 (P4 à P6)

*Remarque : Si dn (soustraction) est réglé à dn, la fonction d'impression est automatiquement terminée quand le compteur atteint la valeur 000000. Pour faire un reset, réglez de nouveau la valeur du compteur ou mettez la méthode de comptage à OFF (pas de comptage). Même en cas de stop, la valeur de comptage sera initialisée afin de permettre l'impression après expiration du temps de reset.*

## Sélection de PRINT METHOD (méthode d'impression)

Cette fonction détermine quelle méthode sera utilisée: 'détection de papier' ou 'bouton poussoir'.

*Remarque : Dans le cas du NS5100, quand mode 1 et mode 2 sont utilisées, réglez méthode d'impression à "1" ou "3". Quand méthode d'impression est réglée à "2: détection de papier", il n'est possible que d'imprimer mode 1.*

*Exemple : N'utilisez que 'détection de papier' comme méthode d'impression*

### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur "+" ou "-" afin d'adapter l'indication clignotante "▲" à PRINT METHOD. Appuyez sur ENTER.



### [2] Modification

- Modifiez l'indication clignotante PRINT METHOD.
  - 1 : 'détection de papier' et 'bouton poussoir' BL
  - 2 : uniquement 'détection de papier'
  - 3 : uniquement 'bouton poussoir' Appuyez sur "+" ou "-" afin de sélectionner 2.



### [3] Mémorisez

Après modification, appuyez sur ENTER afin de terminer le réglage de la méthode d'impression.



## Réglage D.L.S. (heure d'été/d'hiver)

Cette fonction vous permet le réglage de la date initiale/finale de D.L.S. par mois, jour ou no. de semaine ou jour de la semaine ainsi que le réglage de l'heure initiale.

Quand l'heure initiale et finale de D.L.S. sont réglées à 2:00, l'horloge avance à 3:00 quand il est 2:00 du jour initial et rentre à 1:00 quand il est 2:00 du jour final.

Quand le mois et le jour initial sont les-mêmes que le mois et le jour final, le D.L.S. ne fonctionnera pas.

Quand le mois et le numéro de semaine initial sont les-mêmes que le mois et le numéro de la semaine final, le D.L.S. ne fonctionnera non plus.

### ● Réglage du mois et du jour

**Exemple : Réglez la date finale et le jour à 5:00 au 15 mars**

#### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur "+" ou "-" afin d'adapter l'indication clignotante "▲" à D.L.S.  
Appuyez sur ENTER.



0: Pas de fonction D.L.S.  
1: Introduction de mois et du jour  
2: Introduction de no. et de jour de semaine

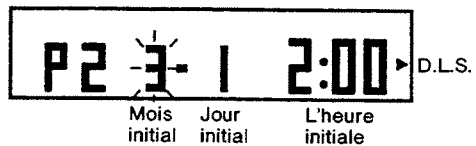
#### [2] Modifiez la valeur réglée

**Sélection de la mode (P1)**  
Appuyez sur "+" ou "-" afin de sélectionner "1".  
Appuyez sur ENTER.



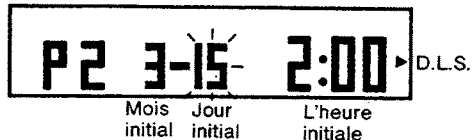
#### **Modification du mois initial (P2)**

Appuyez sur "+" ou "-" afin de sélectionner "3".  
Appuyez sur ENTER.



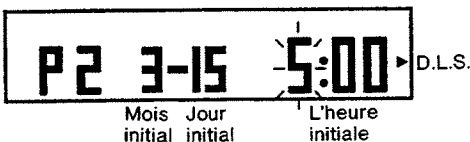
#### **Modification du jour initial**

Appuyez sur "+" ou "-" afin de sélectionner "15".  
Appuyez sur ENTER.



### Modification de l'heure initiale

Appuyez sur "+" ou "-"  
afin de sélectionner "5:00".  
Appuyez sur ENTER.



### Modification du mois, du jour et de l'heure finale (P3)

Procédez à régler la date  
finale de D.L.S.  
Réglez-le de la même manière  
que pour date initiale.

## ● Réglage du numéro et du jour de semaine

*Exemple : réglez la date et l'heure initiale à 5:00 vendredi, le 4 mars.*

### [1] Sélectionnez le sujet à régler

Appuyez sur "+" ou "-"  
afin d'adapter l'indication  
clignotante "▲" à D.L.S.  
Appuyez sur ENTER.



- 0: Pas de fonction D.L.S.
- 1: Introduction de mois et du jour
- 2: Introduction de no. et de jour de semaine

### [2] Modifiez la valeur réglée

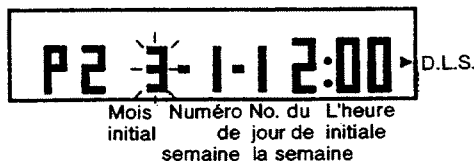
#### Sélectionnez une mode (P1)

Appuyez sur "+" ou "-"  
afin de sélectionner "2".  
Appuyez sur ENTER.



#### Modifiez le mois initial (P2)

Appuyez sur "+" ou "-"  
afin de sélectionner "3".  
Appuyez sur ENTER.



**Modifiez le numéro de semaine**

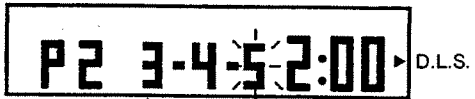
Appuyez sur “+” ou “-”  
afin de sélectionner “4”.  
Appuyez sur ENTER.



Mois Numéro No. du L'heure  
initial de jour de initiale  
semaine la semaine

**Modifiez le no. du jour de la semaine**

Appuyez sur “+” ou “-”  
afin de sélectionner “5”.  
<No. du jour de la semaine>



Mois Numéro No. du L'heure  
initial de jour de initiale  
semaine la semaine

- 1: Lundi
- 2: Mardi
- 3: Mercredi
- 4: Jeudi
- 5: Vendredi
- 6: Samedi
- 7: Dimanche

**Modifiez l'heure initiale**

Appuyez sur “+” ou “-”  
afin de sélectionner “5:00”.  
Procédez à régler la date  
finale de D.L.S.



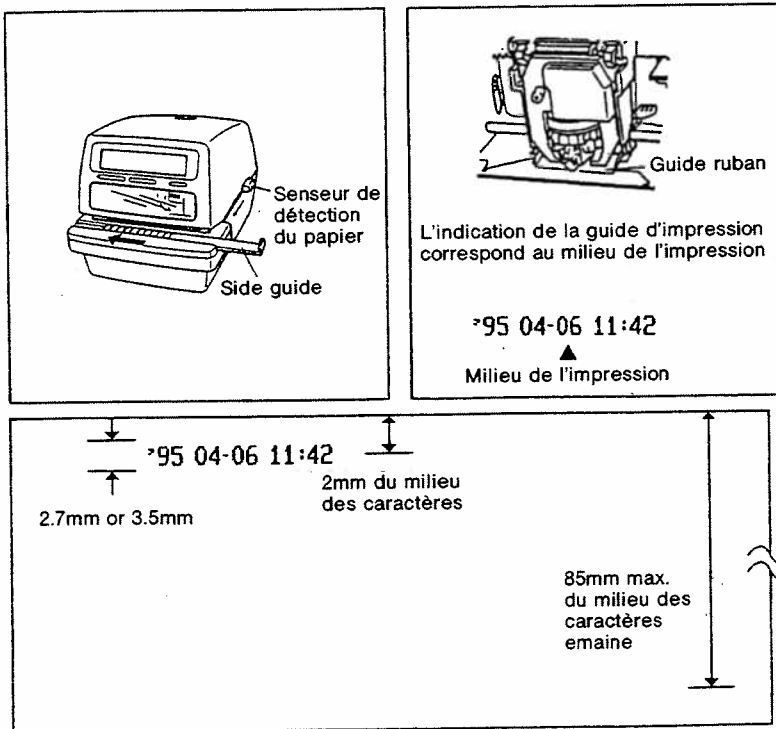
Mois Numéro No. du L'heure  
initial de jour de initiale  
semaine la semaine

Réglez la date finale de la  
même manière que la date  
initiale.

# Réglage de la position d'impression

Déterminez une position d'impression sur papier.

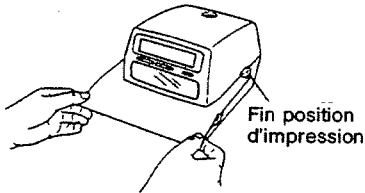
- [1] Concernant l'ajustement de la position d'impression (gauche/droite), l'impression est possible dans une marge de 15 à 116 mm, du bout du papier à imprimer au milieu en bougeant la latte de réglage à gauche ou à droite.  
La latte de réglage peut être introduite du côté gauche ou droite. Le bout gauche et le bout droite du papier peuvent être ajustés.
- [2] Concernant l'ajustement de la position d'impression (profondeur), l'impression est possible dans une marge de 16 à 85 mm du dessus du papier en bougeant le senseur de détection du papier en avant ou en arrière.  
En utilisant la guide d'impression sous la guide du ruban, faites une impression en appuyant sur le bouton-poussoir. L'impression est maintenant possible dans une marge de 2 à 85 mm du dessus du papier.



# Impression

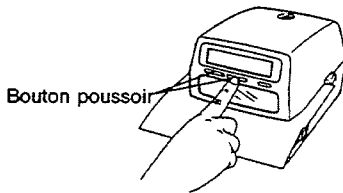
Faites une impression en utilisant le film de guide d'impression orange (visible de l'écran) comme référence par moyen de "détection de papier" par le senseur de détection de papier et "bouton poussoir" (Voyez "Sélection de méthode d'impression").

## ■ Impression par "détection de papier" par le senseur de détection de papier



Quand vous introduisez du papier au senseur de détection du papier, l'impression sera activée.

## ■ Impression par "bouton poussoir"



Quand vous introduisez du papier et vous appuyez sur le bouton poussoir après contrôle de la position d'impression, l'impression sera activée.

# Maintenance

## Erreurs

Quand une erreur est affichée, débranchez l'électricité. Après que le display d'erreur serait affiché, branchez de nouveau l'électricité. Si l'erreur n'est pas rémédiée, contactez votre revendeur.

Table d'erreurs

No. erreur	Cause	Mesure
<b>01</b>	Quand l'impression est activée ou déterminée, le senseur de position (partie haute/partie basse) ne peut pas détecter la position.	→ Débranchez l'électricité. Quand l'erreur n'est plus affichée, rebranchez l'électricité.
<b>02</b>	Quand l'impression est activée, la position initiale dot ne peut pas être détectée ou il est impossible de quitter la position initiale dot.	→ Débranchez l'électricité. Quand l'erreur n'est plus affichée, rebranchez l'électricité.
<b>03</b>	Lors d'impression, un pulse de dot timing ne pouvait pas être détecté.	→ Débranchez l'électricité. Quand l'erreur n'est plus affichée, rebranchez l'électricité.
<b>04</b>	Lors d'une opération de retour à l'impression, la position initiale de dot ne pouvait pas être détecté.	→ Débranchez l'électricité. Quand l'erreur n'est plus affichée, rebranchez l'électricité.
<b>05</b>	Erreur de programme	→ Débranchez l'électricité. Quand l'erreur n'est plus affichée, rebranchez l'électricité.
<b>Count End</b>	Erreur de surplus de comptage (Arrêt d'impression automatique) La méthode de comptage est réglée à "déduction" (dn) et la valeur de comptage est 000000.	→ Changez le réglage du compteur.

## Entretien journalier

Nettoyez le capot régulièrement avec un chiffon doux imprégné d'eau ou d'un détergent neutre. N'utilisez jamais de produits corrosifs car ils déformeraient ou décoloreraient le capot. N'utilisez pas de vaporisateur insecticide à proximité de l'appareil car il provoquerait les mêmes dégâts.

## Remplacement de la cassette encreur

Quand les caractères ne sont plus imprimés visiblement, remplacez la cassette encreur.

*Remarque : remplacez la cassette encreur sans débrancher l'appareil. Quand vous débranchez votre pointeuse, il n'est pas possible de remplacer la cassette encreur.*

### [1] Ôtez le capot.

Ôtez le capot avec le clef.

### [2] Levez l'écran.

Après que vous auriez ôté le capot, la cassette encreur se positionne au milieu.

### [3] Enlevez la cassette encreur.

En poussant les deux boutons du ruban en haut, enlevez la cassette encreur.

### [4] Installez une nouvelle cassette encreur.

Installez une nouvelle cassette encreur de sorte que le ruban passe entre la tête imprimante et la guide du ruban.

### [5] Assurez-vous que la cassette encreur est installée correctement.

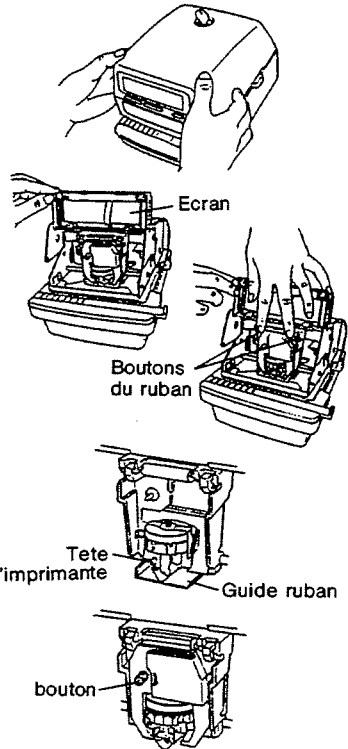
Tournez le bouton de la cassette encreur à droite de sorte que le ruban est bien tendu.

### [6] Remettez l'écran et refermez le capot.

*Remarque : quand le capot est ouvert, l'impression n'est pas possible.*

### [7] Faites une impression.

Faites quelques impressions afin d'assurer que la cassette encreur est installée correctement.



# Appendix

## Spécifications

Alimentation:	220-240V~, 50Hz
Consommation:	Normalement 3W, max. 12W
Conditions d'opération:	Température ..... -10°C à 45°C Humidité..... 10% à 90% (pas de condensation)
Dimensions:	170(L) × 163(H) × 224(P)mm
Poids:	2,9kg
Système horloge:	Quartz, précision ±3 sec. par semaine (25°C±5°C)
Caractères:	Imprimante matricielle à aiguilles
Méthode d'impression:	Impression manuelle/automatique, à sélectionner
Fonction garantie:	200 impressions dans 72 heures (aussi pour NS5000 et NS5100)
Fonction mémoire:	Durant 3 années pour horloge et programmation
Papier:	Grosueur ..... 1mm max. Nombre de copies..... max. 6 pages (papier sensitif)
Marge d'impression:	Direction horizontale..... 15 à 116mm (en utilisant la latte de réglage) * Quand la latte de réglage n'est pas utilisée, la marge d'impression n'est pas limitée. Direction verticale..... 16 à 85mm (en utilisant la senseur de détection de papier), 2 à 85mm (en utilisant le bouton poussoir) Dans n'importe quel cas, la marge d'impression serait la même du bout du papier au milieu de l'impression.